



**Dekret**

**Decreto**

der Landesdirektorin  
des Landesdirektors

della Direttrice provinciale  
del Direttore provinciale

Nr.

N.

10270/2021

17.3 Amt für Schulverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

**Betreff:**

CLIL-Verzeichnis des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den italienischsprachigen Schulen 2021/22. (Beschluss Dekret nr. 10112/2021)

**Oggetto:**

Elenco CLIL del personale a tempo indeterminato della scuola in lingua italiana 2021/22. (rettifica Decreto n. 10112/2021)

CLIL-Verzeichnis des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den italienischsprachigen Schulen 2021/22. (Beschluss Dekret nr. 10112/2021)

Elenco CLIL del personale a tempo indeterminato della scuola in lingua italiana 2021/22. (rettifica Decreto n. 10112/2021)

Der Landesschuldirektor

Il Direttore provinciale scuole

hat Einsicht genommen:

in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1407 vom 20.12.2016;

vista la deliberazione della Giunta provinciale n. 1407 del 20.12.2016;

in den Artikel 26 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1421 vom 19. Dezember 2017, betreffend Erstellung der CLIL-Verzeichnisse und erachtet als angemessen, dieselbe Regelung auch für das Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag anzuwenden;

visto l'articolo 26 della deliberazione della Giunta provinciale n. 1421 del 19.12.2017 sull'istituzione degli elenchi CLIL e ritenuto di applicare la stessa regolamentazione anche per il personale a tempo indeterminato;

in das Dekret des Landesdirektors Nr. 10687 vom 23.06.2020, betreffend CLIL-Verzeichnis des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den italienischsprachigen Schulen;

visto il decreto del Direttore provinciale scuole n. 10687 del 23.06.2020 relativo a Elenco CLIL del personale a tempo indeterminato della scuola in lingua italiana;

in die Gesuche um Eintragung/Aktualisierung des CLIL-Verzeichnisses, von den betroffenen Lehrern eingereicht;

viste le richieste di inserimento/aggiornamento dell'elenco CLIL presentate dai docenti interessati;

in die Ergebnisse der Überprüfungen der laut Absatz 4 obgenanntes Artikels 26 eigens dazu eingesetzten Kommission

visti gli esiti delle valutazioni operate dalla commissione appositamente costituita ai sensi del 4° comma dell'articolo 26 citato sopra;

und, in Anbetracht der Tatsache, dass gemäß Artikel 7, Absatz 2, Buchstabe b) des Dekretes des Landeshauptmannes Nr. 20 vom 16.07.2018 der Landesschuldirektor für die Grund-, Mittel- und Oberschulen die Befugnisse des Hauptschulamtsleiters ausübt

considerato che ai sensi dell'art. 7, comma 2, lett. b) del decreto del Presidente della Provincia n. 20 del 16.07.2018 il direttore provinciale per le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado esercita le competenze in capo al Sovrintendente scolastico

verfügt

decreta

das Verzeichnis betreffend Lehrpersonal mit unbefristetem Arbeitsvertrag an den italienischsprachigen Schulen der Provinz Bozen, das Titel für den Sachfachunterricht nach CLIL-Methodik hat, errichtet mit Dekret des Landesdirektors Nr. 10687 vom 23.06.2020 ist aktualisiert und wird mit folgendem ersetzt.

l'elenco degli insegnanti a tempo indeterminato della scuola in lingua italiana della provincia di Bolzano che hanno titolo per l'insegnamento di discipline non linguistiche secondo la metodologia CLIL di cui al decreto del Direttore provinciale scuole n. 10687 del 23.06.2020 è aggiornato e sostituito da quello di seguito indicato.

Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann man Rekurs innerhalb der vorgeschriebenen Termine an die zuständige Gerichtsbehörde einreichen.

Avverso il presente provvedimento è ammesso ricorso nei termini di legge all'autorità competente.

## CLIL-VERZEICHNIS/ELENCO CLIL AB/DAL 2021/2022

Lehrpersonal mit unbefristetem Arbeitsvertrag – Personale a tempo indeterminato

VOR-UND NACHNAME/ NOME E COGNOME	WETTBEWER BSKLASSE CLASSE DI CONCORSO	SPRACHE LINGUA VEICOLARE	ART DES TITELS/ TIPOLOGIA TITOLO
BACCARIN Susanna	A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
BALMUS Adina	A028-A026- A027	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
BARTOLI Lucia	A019	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
BODNER Martina	A050	Deutsch/Englisch Tedesco/Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe a) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera a) della delibera 1421/2017
BRANZ Sara	A028	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
COPPOLA Anna	A046 A045	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
DE GIORGI Nicola	A041	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
DELGROSSI Chiara	A047	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
DE MUNARI Roberto	A041	Englisch/Deutsch Inglese/Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2107 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
DE ROSA Raffaella	A022 A012	Deutsch/Englisch Tedesco/Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
FARINA Beatrice	A027	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2107 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della

			delibera 1421/2017
FORMICHELLA Mirko	A027	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
FORTI Silvia	A050	Französisch/ Englisch Francese/Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
GAGLIOSTRO Antonio	A026	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
GERMINI Brunella	A054	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
GIONGHI Donatella	A028 A050	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
HOLZKNECHT Elisabetta	A046- SOSTEGNO	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
LA ROSA Cristina	A045 A046	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
LAZZAROTTO Roberto	A049 A048	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
LONGO Roberto	A045- SOSTEGNO	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
MANERA Gregorio	A045 A046	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MARCHETTO Tania	A022 A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
MARCON Chiara	A018	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MAUTONE Laura	A012	Englisch/Deutsch Inglese/Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo

			26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MERLIN Sonia	A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
MILANESE Sabina	A047	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MILLO Laura	A049 A048	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MORELLI Nicola Michele	A046	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
MORANDI Elena	A054	Englisch Inglese	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
OLIVERI Rosanna	A019	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
PARIS Elena	A022-A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
PERETTO Lorenza	A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
PICCOLI Enrica	A048	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe b) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera b) della delibera 1421/2017
RICCI Maria Luisa	A028 A050	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
SCALET Valeria	A012	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
TURATTI Gianluca	A010	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
UGOLINI Maria Cristina	A049	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017

			<b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017
USMARI Stefano	A013 (solo storia e geografia primo biennio liceo classico)	Deutsch Tedesco	<b>gültiger Titel</b> laut Art. 26 Abs. 1 Buchstabe d) des BLR 1421/2017 <b>titolo valido</b> ai sensi dell'articolo 26, comma 1 lettera d) della delibera 1421/2017

DER LANDESSCHULDIREKTOR      IL DIRETTORE PROVINCIALE SCUOLE  
Vincenzo Gullotta



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Die stellvertretende Amtsdirektorin La Direttrice d'ufficio sostituta	PAINA MIRIAM	07/06/2021
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TUTTOLOMONDO TONINO	07/06/2021
Der Bildungsdirektor Il Direttore per Istruzione e Formazione	GULLOTTA VINCENZO	07/06/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Miriam Paina  
codice fiscale: TINIT-PNAMRM67C43B160R  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22402052  
data scadenza certificato: 25/03/2024 00.00.00*

*nome e cognome: VINCENZO GULLOTTA  
codice fiscale: TINIT-GLLVCN70L05C351N  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 13198327  
data scadenza certificato: 31/05/2022 00.00.00*

Am 07/06/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Tonino Tuttolomondo  
codice fiscale: TINIT-TTTTNN75M21A089P  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 22483956  
data scadenza certificato: 16/05/2024 00.00.00*

Copia prodotta in data 07/06/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/06/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma